



Français ci-dessous

22 May 2017: International Day for Biological Diversity

« Biodiversity and sustainable tourism » is the main theme chosen for this years' International Day for Biological Diversity (IDB), 22 May. The IDB was proclaimed more than 15 years ago by the United Nations. Every year, the Bern Convention supports global efforts in raising awareness on, and increasing the understanding of, the interrelation between the quality and sustainability of life on Earth, the protection of the environment, nature conservation and the use of natural resources.

Strasbourg, 22 May 2017 – The need to reduce the impact of tourism on biodiversity conservation is the first most obvious link one can make between these two sectors. Nevertheless, tourism offers an important opportunity to raise the awareness of the larger public, the business sector and relevant national authorities on the need to preserve the unique biodiversity of our Planet, for the benefit of all. This is particularly valid when taking into account the multiple benefits nature provides for human health, including through time spent in nature.

In Europe, the cornerstone of nature conservation is based on its protected areas and the ecological Networks they form. The Bern Convention contributes to this endeavour thanks to its Emerald Network of nature protection sites. When well-planned and managed, truly sustainable tourism in specific multipurpose Emerald Network sites can significantly contribute to the long-term conservation of European natural heritage.

On the occasion of the International Day for Biological Diversity 2017, the Bern Convention is launching the **Emerald Network Viewer**. This on-line tool, developed with the support of the European Environment Agency and the European Union, offers the possibility for any interested actor or individual to consult each adopted or candidate Emerald site in the 16 countries currently implementing the Network. The Viewer offers different features, including the possibility to consult the list of species and habitats to be protected by a given Emerald site, while more are to be developed and launched in the near future.

The new Emerald Network Viewer can be found [here](#).

Additional information

The Bern Convention

For more than 30 years the [Bern Convention](#) (Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, Bern 1979), has underlined humankind's role in the conservation of the European natural heritage. Human beings have the duty to preserve wild flora, fauna, and their natural habitats, including water, both for the benefit of future generations and for the numerous services that nature provides for all of us. One of the main lines of action of the treaty is the establishment of a coherent system of protected areas at pan-European level. The Convention launched its own Network of protected sites in the late '80s – the [Emerald Network](#).

The Emerald Network

The Emerald Network is an ecological network of areas of interest for biodiversity conservation. It is considered a tool for Contracting Parties to comply with their obligations under the Convention. Areas adopted as Emerald sites on the territory of Parties have to be managed in such a way that it supports the overall Network objective, the long term survival of the species and habitats of the Bern Convention. The Bern Convention is currently very active in the practical establishment of the Network in the neighbouring countries of the European Union. The Union has already fulfilled its obligations towards the Convention with the creation of the Natura 2000 Network on the territory of its 28 member States. In 2017, the Emerald Network represents nearly 3 500 candidate or fully certified sites in 16 countries, covering almost 700 000 km² and an average of 12.7% of the national territories of the countries involved.

[Video](#) of the Bern Convention

[Video](#) of the Emerald Network under the Bern Convention

Contact: Iva Obretenova - iva.obretenova@coe.int



22 mai 2017 : Journée internationale de la diversité biologique

« Biodiversité et tourisme durable » est le thème principal choisi pour la Journée internationale de la diversité biologique de cette année (JIB), 22 mai. La JIB a été proclamée il y a plus de 15 ans par les Nations Unies. Chaque année, la Convention de Berne soutient les efforts mondiaux pour sensibiliser et améliorer la compréhension de la corrélation entre la qualité et la pérennité de la vie sur Terre, la protection de l'environnement, la préservation de la nature et l'utilisation des ressources naturelles.

Strasbourg, 22 mai 2017 – La nécessité de réduire l'impact du tourisme sur la préservation de la biodiversité est le lien le plus évident qui peut être fait entre ces deux secteurs. Néanmoins, le tourisme offre une opportunité conséquente de sensibiliser un public encore plus important, le secteur des affaires et les autorités nationales pertinentes sur la nécessité de préserver l'unique biodiversité de notre Planète, au profit de tous. Ceci est particulièrement valable lorsque l'on prend en compte les bénéfices multiples que la nature nous offre pour la santé humaine, y inclut le temps passé dans la nature.

En Europe, la pierre angulaire de la conservation de la nature est basée sur ses zones protégées et les réseaux écologiques qu'elles forment. La Convention de Berne a contribué à cette initiative grâce à son Réseau Emerald de sites de protection de la nature. Quand il est bien planifié et géré, un tourisme véritablement durable dans des zones spécifiquement multifonctionnelles du Réseau Emerald peut significativement contribuer à la conservation à long terme du patrimoine naturel européen.

A l'occasion de la Journée internationale de la diversité biologique 2017, la Convention de Berne lance le **Visualiseur Réseau Emerald**. Cet outil en ligne, développé avec le soutien de l'Agence européenne pour l'environnement et l'Union européenne offre la possibilité pour n'importe quel acteur ou particulier intéressé de consulter chaque site Emerald adopté ou candidat dans les 16 pays qui mettent en œuvre le Réseau. Le Visualiseur offre différentes caractéristiques, incluant la possibilité de consulter la liste des espèces et habitats à protéger par site Emerald donné, alors que d'autres vont être développés et lancés dans un futur proche.

Le nouveau visualiseur du Réseau Emerald est consultable [ici](#).

Informations additionnelles

La Convention de Berne

Depuis plus de 30 ans la [Convention de Berne](#) (Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe, Berne 1979), a souligné le rôle de l'humanité dans la conservation du patrimoine naturel européen. Les êtres humains ont le devoir de préserver la flore sauvage, la faune et leurs habitats naturels, y compris l'eau, dans l'intérêt des générations futures mais également des nombreux bienfaits que la nature nous apporte à tous. Une des principales lignes d'action du traité est d'établir un système cohérent de zones protégées à un niveau paneuropéen. La Convention a lancé son propre Réseau de sites protégés à la fin des années 80 – le Réseau Emeraude.

Le Réseau Emeraude

Le Réseau Emeraude est un réseau écologique de zones d'intérêt pour la conservation de la biodiversité. Il est considéré comme un outil pour les Parties contractantes afin de se conformer à leurs obligations vis-à-vis de la Convention. Les zones adoptées comme sites Emeraude sur le territoire des Parties doivent être gérées de manière à être en accord avec l'objectif général du Réseau, la survie à long terme des espèces et habitats de la Convention de Berne. La Convention de Berne est actuellement très active dans la mise en place pratique du Réseau dans les pays voisins de l'Union européenne. L'Union a déjà rempli ses obligations vis-à-vis de la Convention avec la création du Réseau Natura 2000 sur le territoire de ses 28 Etats membres. En 2017, le Réseau Emeraude représente près de 3500 sites candidats ou totalement certifiés dans 16 pays, couvrant presque 700 000 km² et une moyenne de 12.7% des territoires nationaux des pays impliqués.

[Vidéo](#) de la Convention de Berne

[Vidéo](#) du Réseau Emeraude sous la Convention de Berne (anglais uniquement)

Contact : Iva Obretenova - iva.obretenova@coe.int